

COMITÉ ANDINO PARA LA PREVENCIÓN Y ATENCIÓN DE DESASTRES

# CAPRADE

Año 2 / Nro. 2 / 2.006



COMUNIDAD ANDINA  
CAPRADE



COMISION  
EUROPEA

# Revista CAPRADE

## **CONSEJO EDITORIAL:**

Cnel. (Ej.) Antonio Rivero  
Director Nacional de Protección Civil y Administración de Desastres  
y Presidente del CAPRADE

Luís Díaz Curbelo  
Secretario Pro Tempore del CAPRADE

Cnel. (Ej.) José Luís Betancourt  
Secretario Ejecutivo del CAPRADE

## **EDICIÓN:**

Mardú Marrón Viana  
Dirección Nacional de Protección Civil y Administración de Desastres

## **FOTOGRAFÍA:**

Alexis Alemán  
Juan Báez  
Miguel Escalona  
Jhonny Ramírez  
Wendys Olivo  
José Oliveros

Organización de Protección Civil y Administración de Desastres  
de Venezuela, Defensa Civil Ecuador, Instituto Nacional de Defensa Civil del Perú,  
Dirección General para la Prevención y Atención de Desastres de Colombia,  
Defensa Civil Bolivia

## **DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:**

Mary Cruz Ysea  
Gladymar Maldonado  
Dirección de Artes Gráficas del Ministerio de la Defensa

## **IMPRESIÓN:**

Dirección de Artes Gráficas del Ministerio de la Defensa

# Editorial



**C**omo seres humanos capaces de dar vida, paradójicamente en nuestras manos está también la posibilidad de nuestra propia autodestrucción. Puestos frente a los desastres, nos asombramos de lo que somos capaces de hacer en desmedro de nuestra propia existencia en el mundo. Pero hoy por hoy en la región andina tenemos la responsabilidad y la oportunidad de actuar individual o colectivamente para revertir este proceso destructivo, al valorar e internalizar la variable riesgo presente en nuestro entorno.

Durante estos primeros cuatro años de existencia, nuestro Comité Andino para la Prevención y Atención de Desastres se ha constituido en instrumento de vanguardia en la región para alcanzar este objetivo, a través de sus órganos de Protección y/o Defensa Civil, de los sectores de Planificación y Desarrollo y de nuestras Cancillerías, que deben continuar avanzando en la incorporación de la variable riesgo en los proyectos de desarrollo, a fin de garantizar en primer lugar la vida y, en consecuencia, nuestro proceso evolutivo y de supervivencia humana, y en segundo orden, la sustentabilidad del desarrollo, otorgando una mejor y mayor calidad de vida y protección ante cualquier situación que implique amenaza, vulnerabilidad o riesgo.

Siguiendo la Estrategia Andina para la Prevención y Atención de Desastres, y a través del trabajo integral y solidario que hemos venido adelantando como integrantes de este Comité con el apoyo de la Unión Europea, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD), el Comando Sur, la Organización Panamericana para la Salud (OPS) y la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), entre otros organismos internacionales, contamos con la oportunidad de consolidar nuestra institucionalidad y status humanista con la versatilidad, capacidad y autonomía jurídica necesarias para garantizar de manera más expedita el accionar de mecanismos e instrumentos que orienten los procesos de prevención y atención de desastres en nuestra región.

**C**omo sabemos, los fenómenos naturales o situaciones antárticas transponen nuestras fronteras. Por ello, necesario es extender la visión sobre toda nuestra región suramericana y con mayor esfuerzo continuar la tarea

de formalizar un organismo integral capaz de generar y desarrollar todo lo necesario para consolidar el sistema suramericano de seguridad y prevención permanente por la vida, con la vida y para la vida, ante las amenazas que de orden natural o antropica se ciernen sobre nuestra humanidad, con el consecuente riesgo de perderla o afectarla, poniendo de manifiesto para ello el principio de solidaridad presente en cada uno de nuestros países al momento de catastrofes.

El llamado es pues a todos ustedes, amigos y hermanos andinos, a seguir adelante con paso firme y tenacidad en este propósito que es la salvaguarda de la vida hasta el más lejano rincón de nuestros territorios.

**Cnel. (Ej.) Antonio José Rivero González**  
**Director Nacional de Protección Civil y Administración de Desastres**  
**Presidente del CAPRADE 2.005 - 2.006**

# Directorio

## BOLIVIA

**Vice Ministerio de Defensa Civil y Cooperación al Desarrollo Integral**  
Viceministro  
Gil Hernan Tuco Ayma  
Plaza Abarao S/N. La Paz - Bolivia  
(591-2) 211-2613 / 2430770  
(591-2) 243-1844  
videcicodi@mindef.gov.bo  
<http://www.defensacivil.gov.bo>

**Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto**  
Directora de Negociaciones Económicas - Viceministerio de Relaciones Económica y Comercio Exterior  
Lic. Maria Cecilia Martínez Cobarruvias  
Ingavi, Esquina Junín, Plaza Murrillo - La Paz  
(591-2) 240-8591  
(591-2) 240-8642 / 2408905  
mcmartinez@rree.gov.bo  
<http://www.rree.gov.bo>

**Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación**  
Vice Ministro de Planificación Territorial y Medio Ambiente  
Lic. John Vargas Vega  
Av. Arce, Plaza Zenón Iturralde N° 110 - La Paz  
(591-2) 231-2522 / 231-0226  
(591-2) 231-2522 / 231-2641  
john\_vargas@planificacion.gov.bo  
<http://www.defensacivil.gov.bo>

## COLOMBIA

**Departamento Nacional de Planeación**  
Director de Desarrollo Urbano y Política Ambiental  
Dr. Julio Miguel Silva Salamanca  
Calle 26 N° 13-19, Edificio Fonade Piso 8, Bogotá D.C.  
(571) 596-0331  
(571) 596-0331  
jsilva@dnpp.gov.co  
<http://www.dnp.gov.co>

**Dirección General de Defensa Civil**  
Director General(e)  
Tte. Cor. Julio Cesar Bernal Hernández  
Calle 52 N° 14-67 - Bogotá D.C.  
(571) 640-0090 Ext. 128 - 159  
(571) 596-0331  
<http://www.defensacivil.gov.co>

**Dirección General de Prevención y Atención de Desastres**  
Director  
Ing. Eduardo José González Angulo  
Calle 13 N° 32 - 69, Edificio Laboratorio Piso 4, Bogotá D.C.  
(57-1) 375-1078 - 3750842  
(57-1) 375-1077  
direcciongen@dgpdp.gov.co  
<http://www.dgpdp.gov.co>

**Ministerio de Relaciones Exteriores**  
Directora de Cooperación Internacional  
Dra. Juana García Duque  
Carrera 5 N° 9 - 03 - Bogotá D.C.  
(571) 566-2008  
(571) 562-5939  
juana.garcia@minrelext.gov.co  
<http://www.minrelext.gov.co>

## ECUADOR

**Dirección Nacional de Defensa Civil**  
Director Nacional  
G/B José Fernando Grijalva Palacios  
Av. Amazonas y Villalengua. Piso 1 - Quito  
(593-2) 243-0644 / 224-5031  
(593-2) 243-9918  
proyectos-internacionales@defensacivil.gov.ec  
[www.defensacivil.gov.ec](http://www.defensacivil.gov.ec)

**Ministerio de Relaciones Exteriores**  
Director Ejecutivo del INECI  
Dr. Carlos Jativa  
Av. Amazonas y Roca. Piso 5 - Quito  
(593-2) 255-7521 / 2902014  
(593-2) 223-2043  
ineci@mmrree.gov.ec  
<http://www.mmrree.gov.ec>

**Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo**  
Secretario Nacional  
Lic. Hector Espinel Chiriboga  
Edificio La Unión 4to Piso Benalcázar 679 y Chile - Quito  
(593-2) 2950887  
(593-2) 258-0575  
senplades@presidencia.gov.ec  
[www.senplades.gov.ec](http://www.senplades.gov.ec)

## PERU

**Instituto Nacional de Defensa Civil**  
Jefe del INDECI  
General de División "R" Luis Felipe Palomino Rodríguez  
Esquina Calles 1 y 21. Urbanización Corpac  
San Isidro - Lima  
(51-1) 225-9898 / 224-0918  
(51-1) 224-3460  
lfpalomino@indeci.gob.pe  
<http://www.indeci.gob.pe>

**Presidencia del Consejo de Ministros**  
Asesora de Programación e Inversiones  
Ing. Nancy Zapata Rondón  
Av. Miraflores (Ex28 de Julio) N° 878  
Miraflores - Lima  
(51-1) 610-9800  
(51-1) 242-2551  
nzapata@pcm.gob.pe  
<http://www.pcm.gob.pe>

**Ministerio de Relaciones Exteriores**  
Director General de Coordinación  
Dr. Jorge Juan Castañeda Méndez  
Jr. Lampa 545 - Lima 1  
(51-1) 311-2548 / 311-2549  
(51-1) 311-2506  
jcastaneda@rree.gob.pe  
<http://www.rree.gob.pe>

## VENEZUELA

**Dirección Nacional de Protección Civil y Administración de Desastres**  
Director Nacional  
Cnel. (Ej.) Antonio José Rivero González  
Av. Rufino Blanco Fombona y Calle Rafael Arvelo, Santa Monica - Caracas  
(58 212) 6627671  
(58 212) 6626619  
dnpcad@pcivil.gob.ve  
<http://www.pcivil.gob.ve>

**Ministerio de Planificación y Desarrollo**  
Director General de Planificación del Desarrollo Regional  
Lic. Fausto Fernández  
Torre Oeste, Piso 17, Parque Central  
Caracas  
(58 212) 5070614 507-0804  
(58-2-12) 507-6995  
ffermandez@mpd.gov.ve  
<http://www.mpd.gov.ve>

**Ministerio de Relaciones Exteriores**  
Directora General de Economía y Cooperación Internacionales  
Lic. Sohail Hernández  
Esquina Carmelitas Torre 1 MRE Piso 15 ala A  
Caracas  
(58-2-12) 806-4326 / 862-6874  
(58-2-12) 806-4359  
economia.cooperacioninternacionales@mre.gob.ve  
<http://www.mre.gov.ve>

# SUMARIO

04	Bolivia
14	Colombia
22	Ecuador
24	Perú
39	Venezuela
48	Especial
50	Iniciativas Regionales de Cooperación
59	Actividades

Esta publicación ha sido elaborada con la ayuda financiera de la Unión Europea mediante el convenio de financiación entre la Comunidad Andina y la Unión Europea: Apoyo a la Prevención de Desastres en la Comunidad Andina PREDECAN. Su contenido es responsabilidad exclusiva de cada uno de sus autores y en ningún caso refleja la opinión de la Unión Europea, la Secretaria General de la Comunidad Andina, del Proyecto PREDECAN y de la presidencia del CAPRADE.

## Agradecimientos

La Presidencia del CAPRADE agradece a todas las personas e instituciones que nos apoyaron para hacer posible esta publicación, muy especialmente al Proyecto PREDECAN, a Jenny Pestana Correia, al personal de la Dirección de Artes Gráficas del Ministerio de la Defensa de Venezuela y a Gabriela Babino de la Dirección Nacional de Protección Civil y Administración de Desastres.